

# เทคนิคการเขียนบทความวิจัยและบทความวิชาการ

**ศาสตราจารย์กิตติคุณ ดร.อมรา ประสิทธิ์รัฐสินธุ์**

บรรณาธิการวารสารนานาชาติ *MANUSYA, Journal of Humanities* จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

การบรรยายพิเศษ วันที่ 4 มีนาคม 2563

ณ ห้องประชุมอาคารประชาสังคมอุดมพัฒน์ ชั้น 1 สถาบันวิจัยประชากรและสังคม

มหาวิทยาลัยมหิดล ศาลายา

# วัตถุประสงค์ของการบรรยาย

- 1. เพื่อให้เข้าใจลักษณะของบทความวิชาการ และบทความวิจัย**
- 2. เพื่อให้เข้าใจเงื่อนไขการตีพิมพ์ในวารสารวิชาการ**
- 3. เพื่อให้รู้เทคนิคการเขียนทางวิชาการ**

# ประเด็นของการบรรยาย

- วารสารวิชาการ ?
- นานาชาติหมายถึง ?
- บทความวิชาการ กับ บทความวิจัย ต่างกัน?
- การเขียนทางวิชาการ (**academic writing**) ทำอย่างไร?
  - ลักษณะสำคัญ **8** ประการ
  - บทความย่อ
  - การอ้างอิง
  - การทบทวนวรรณกรรม

# วารสารวิชาการ คืออะไร

- มี **peer review**
- ออกตามกำหนดเวลา
- จำกัดความยาวของบทความ
- กำหนดสาขาวิชา หรือขอบเขต
- เข้มงวดกับรูปแบบ
- ต้องการ **original papers**
- **No plagiarism.**

# วารสารวิชาการนานาชาติ

- นานาชาติ หมายถึง ทุกชาติอ่านได้
- ทำให้ต้องใช้ภาษานานาชาติ หรือภาษากลาง (**lingua franca**) ของโลก (อังกฤษ)
- มีวัฒนธรรมการเขียนที่เป็นที่ยอมรับทั่วโลก
- มีคุณภาพในระดับที่มาตรฐานสากลยอมรับ
- เรื่องที่เขียนแม้จะมีขอบเขตแคบ และเฉพาะวัฒนธรรม ก็ยอมรับได้ ถ้าเขียนให้คนทั่วโลกเข้าใจได้.
- **See Manusya**  
<http://www.arts.chula.ac.th/~manusya/journal/index.php/manusya>

# บทความวิชาการ/วิจัย คืออะไร

## บทความ (เรียงความ)ที่

- มีความยาวเหมาะสม
- เผยแพร่ในวารสารวิชาการ
- เพื่อนักวิชาการด้วยกัน
- เขียนด้วยภาษาวิชาการ

# บทความวิชาการ/วิจัย คืออะไร (ต่อ)

## ภาษาวิชาการ มีลักษณะ

- เป็นทางการ
- แจ่มชัด
- เป็นวัตถุวิสัย
- ชัดถ้อยชัดคำ
- แม่นยำ
- ซื่อสัตย์
- มีการอ้างอิง
- แสดงจุดยืนของผู้เขียน

## บทความวิชาการ/วิจัย คืออะไร (ต่อ)

- มีรูปแบบตามที่วารสารกำหนด
- มีประเด็นเด่นเพียงหนึ่งหรือสอง ไม่กว้างเกินไป
- ถ้าเป็นบทความวิจัยจะน่าสนใจสำหรับผู้ประเมิน
- มีความคิดริเริ่ม น่าสนใจ
- นำเสนอดี ชัดเจน.

# บทความวิจัยกับบทความวิชาการต่างกันอย่างไร

## บทความวิจัย ( research paper)

- **1)** นำผลการวิจัยมาเขียน
- **2)** ผู้เขียนเข้าใจเนื้อหาอย่างถ่องแท้
- **3)** ต้องมีการบอกเรื่องข้อมูลและขั้นตอนการวิจัย
- **4)** ใช้ทักษะการอธิบาย การวิเคราะห์ และสังเคราะห์

## บทความวิชาการ (academic essay)

- **1)** ไม่ได้มาจากการวิจัย
- **2)** ผู้เขียนไม่จำเป็นต้องเข้าใจเนื้อหาทั้งหมด
- **3)** ไม่ต้องบอกเรื่องข้อมูล เป็นการประมวลความรู้จากแหล่งต่างๆ เช่น การเขียนทบทวนวรรณกรรม
- **4)** ใช้ทักษะการเล่าเรื่อง การพรรณนา การให้เหตุผลเชิงปรัชญา การสรุป และประเมิน

# บทความวิจัยกับบทความวิชาการ เหมือนกันแค่ไหน

- ทั้งบทความวิชาการและบทความวิจัย เป็นการเขียนแบบวิชาการ (academic writing)
- มีลักษณะร่วมกันหลายประการ ที่สำคัญที่สุด 3 ประการได้แก่
  - 1. เขียนโดย นักวิชาการ (scholars) เพื่อนักวิชาการอื่น ๆ
  - 2. เรื่องที่เขียนเป็นเรื่องที่ ชุมชนวิชาการ (academic community) สนใจ
  - 3. เนื้อหาที่เขียนต้องเสนอในรูปของ การให้ เหตุผล หรือหลักฐานที่อาศัยความรู้ (Informed argument).

# บทความวิจัยที่วารสารอยากรับตีพิมพ์

1. สะท้อนความสามารถ ความเชี่ยวชาญของผู้เขียน
2. สอดคล้องกับประวัติของผู้เขียน
3. มีความคิดริเริ่ม เป็นตัวของตัวเอง
4. ในรายงาน ต้องไม่มีที่ผิดแบบไม่ควรผิด เช่น อ้างชื่อผิด สะกดผิด คิดเลขผิด ใช้ศัพท์เฉพาะผิด
5. ไม่มีความล้าสมัย หลอกหลวง
6. กระบวนการวิจัยต้องมีความน่าเชื่อถือ
7. ไม่ปิดบังอำพรางสิ่งใดทั้งสิ้น.

# การเขียนผลงานวิชาการที่มีคุณภาพทำอย่างไร

1. อ่าน ศึกษางานวิชาการที่มีคุณภาพ และฝึกทักษะของตนเอง
2. ต้องเข้าใจลักษณะ **academic writing style**
3. ต้องฟังความเห็น คำวิจารณ์ผู้อื่น (**peer review**)
4. ต้องไม่คิดว่าตนเก่งแล้ว
5. ต้องไม่โกรธ น้อยใจ เมื่อผลงานถูกประเมินว่าไม่ดี
6. สิ่งที่ต้องทำ คือ พยายามหาจุดอ่อนของตน แก้ไข และปรับปรุง.

# ภาษาวิชาการ (academic language/ style)

1. ความซับซ้อน (Complexity)
2. ความเป็นทางการ (Formality)
3. ความชัดเจน (Precision)
4. ความถูกต้องแม่นยำ (Accuracy)
5. ความแจ่มชัด (Explicitness)
6. ความเป็นวัตถุวิสัย (Objectivity)
7. การเบี่ยงบัง (Hedging)
8. ความรับผิดชอบ (Responsibility)

# Complexity (ความซับซ้อน)

- คำที่ยาวและซับซ้อน

- *Automobile, demonstrate, performance, facilitate, capability, disruption, verification, evaluation, visibility*

- จินตนาการ, เสถียรภาพ, มาตรฐานภาพ, สถานภาพ, เพศภาวะ, ภาวะวิกฤต, ฐานะทางเศรษฐกิจ, นวัตกรรม, อุดมศึกษา, ปราบกฏการณ์, รากฐาน, สมมติฐาน, วัตถุประสงค์, อุดมคติ

- คำเชื่อมระหว่างประโยค

- *Because of, due to, according to, inspite of, however, as well as, similarly, in contrast, moreover, furthermore, in the first place, secondly, etc.*

- อย่างไรก็ตาม เนื่องจาก ในทำนองเดียวกัน ในทางตรงข้าม ถึงกระนั้นก็ตาม ดังนั้น เพราะฉะนั้น, ตามที่..., ดังกล่าวข้างต้น ฯลฯ

# Formality (ความเป็นทางการ)

## ใช้คำเป็นทางการ

- *back up* → *support*; *fire (I will fire you.)* → *dismiss*; *kid* → *child*;  
*how come* → *why*; *find out* → *enquire*; *jobs* → *vacancies*; *give* → *provide*;  
*movie* → *film*; *let* → *allow, permit*; *put up with* → *tolerate*
- มากมาย → จำนวนมาก, เยอะ → มาก แก้ว → แก้วไข เช็ค → ตรวจสอบ
- ไม่ใช่สแลง เช่น ฟิน แฮ้ว บัง เท ลำไย *cool, awesome, beat, hang out, what's up*
- ใช้ศัพท์บัญญัติ (technical terms)
- *Biculturalism, acculturation, cognition, bilingualism*, กระบวนการ, แบบจำลอง, อุปสงค์, อุปทาน, การค้าส่งออก, บูรณาการ, ปรีชา, ภาวะสองภาษา, ภาคบริการ, ภาวะถดถอยของเศรษฐกิจ, ผลิตภัณฑ์มวลรวมภายในประเทศ, การชะลอตัว, การกระตุ้นเศรษฐกิจ .

# Formality (ความเป็นทางการ) (cont.)

## ไม่ใช่คำย่อ

- *don't* → *do not*; *can't* → *cannot*; *at the mo* → *currently*; *at uni* → *at the university*; *You got a sec?* → *You got a second?*

## ใช้ประโยค passive

- *They promoted me* → *I was promoted*
- *In this country, they eat snakes.* → *Snakes are eaten in this country.*

## ใช้ประโยคหุรหฺร อลังการ

- *Can I ask you something* → *Could I disturb you for a minute/ Could you spare me a few minutes/ I wonder whether you can spare me a few minutes./ Might I ask you something?*
- *You got some free time on Friday to talk about this?* → *I was wondering if you could make yourself available on Friday to provide more detailed guidance on these matters.*

# Precision (ความชัดเจนชัดคำ)

- ใช้คำเฉพาะเจาะจง

- *Data was collected from a number of villagers → from 50 villagers.*
- *The department will pass out the forms soon. → ... next Tuesday.*
- *There are certain things that are important → three factors*

- หลีกเลี่ยงความกำกวม

- *Tom gave her dog biscuits.*
- *The climate is changing because of air pollution. This is recognized by*
- *scientists. → That the climate ... is recognized by scientists.*
- *A: เงินที่ยืมไปเมื่อไรจะใช้    B: ใช้หมดไปตั้งแต่วันแรกแล้ว ไม่ต้องห่วง*
- *บทความในหนังสือที่นักวิชาการแนะนำให้อ่าน (กำกวมอย่างไร)*
- *แบบฝึกการอ่านและการออกเสียงอย่างมีประสิทธิภาพ (กำกวมอย่างไร)*

# Accuracy (ความถูกต้องแม่นยำ)

สะกดคำถูกต้อง ไวยากรณ์ถูกต้อง เครื่องหมายถูกต้อง การอ้างอิงถูกต้อง ใช้คำถูกต้อง ความคงเส้นคงวา

ประโยคต่อไปนี้ผิดอย่างไร

*The study investigate the impact of ...*

- *The integration of the telecommunication systems were ...*
- *The data for the study were collected over a three-week period. First, a questionnaire is distributed to all participants. Then, semi-structured interviews are conducted.*
- *There has been a significant increase in the price of food, therefore it is likely that inflation will rise in the next quarter.*
- *There has been a great deal of research into bilingualism, however little is known about the acquisition of a third or fourth language.*

# Explicitness (ความแจ่มชัด)

- ชัดเจนว่าข้อความใดเป็นของเรา ข้อความใดเป็นของคนอื่นที่เรายกมา
- ทุกอย่างที่เขียนต้องชัดเจน เป็นระบบ และมีโครงสร้างให้ผู้อ่านติดตามได้
- แต่ละย่อหน้าต้องมี **topic sentence** และตามด้วย **supporting ideas**.
- การนำเสนอต้องเรียงลำดับความคิดให้ผู้อ่านติดตามได้ง่าย
- การเรียงลำดับข้อมูลจากมากไปหาน้อย หรือน้อยไปหามาก
- การให้ตัวอย่าง การขยายความ การให้รายละเอียด
- ศัพท์เฉพาะทุกคำที่ใช้ ต้องให้คำจำกัดความ หรืออธิบายให้ชัด

# Objectivity (วัตถุวิสัย)

นักวิชาการมีจุดยืนได้ แต่ต้องเสนองานแบบแสดงความเห็น

***"I believe the model is valid. → "These findings indicate that the model is valid" or "The following section will show how the model is validated by the findings".***

- **Avoid evaluative words, such as "badly", "disappointment", "amazing", etc. → "valid", "inaccurate", "reliable", "clearly demonstrates", "rigour", "out-dated", etc.**
- **Avoid intense or emotional evaluative language. "Parents who smoke are obviously abusing their children", → "Second hand smoke has some harmful effects on children's health."**
- **Find authoritative sources (i.e. authors or researchers in books or articles) who support your point of view, and refer to them in your writing.**
- **(We can say that) the bilingual brain is not only organized differently from a monolingual one, but that it is also more efficient. →**
- **The findings demonstrate that .../ According to Grant & Li (2019), ...**

# Hedging (การเบี่ยงบัง)

อย่ากล่าวหรือสรุปอะไรเกินความจริง หากไม่แน่ใจให้เบี่ยงบัง

*Viewing a movie in which alcohol is portrayed appears to lead to higher total alcohol consumption of young people while watching the movie.*

- *Implications of these findings may be that, if moderation of alcohol consumption in certain groups is strived for, it may be sensible to cut down on the portrayal of alcohol in programs aimed at these groups and the commercials shown in between.*
- *This effect might occur regardless of whether it concerns a real-life interaction (Quigley & Collins, 1999).*

# Responsibility (ความรับผิดชอบ)

- นักวิชาการต้องมีความรับผิดชอบต่อสิ่งที่พูดหรือเขียน โดยต้องแสดงหลักฐานทุกกรณี และไม่กล่าวความเท็จ
1. ต้องซื่อสัตย์
  2. แยกความคิดของตัวเองกับของคนอื่นอย่างชัดเจน
  3. ห้ามลอกงานผู้อื่น
  4. ห้ามนำความคิดของผู้อื่นมาอ้างว่าเป็นของตน
  5. งานวิชาการต้องไม่มุ่งทำร้ายสังคมหรือปัจเจกบุคคล

# สรุปสิ่งที่ต้องเอาใจใส่ในการเขียนบทความวิชาการ

- **Citation**
- Footnotes
- **References**
- Title
- **Abstract**
- Introduction
- **Review of literature**
- body
- Tables
- Figures
- discussion
- conclusion

# บทคัดย่อ (Abstract)

- บทคัดย่อควรทำให้สั้นกระชับที่สุด
- ไม่มีการขยายความ ไม่มีการกล่าวซ้ำ
- เลือกคำที่แทนความคิดได้ยาว และประโยคต้องสั้นแต่ได้ใจความครบ (**concise**)
- มีโครงสร้างดังนี้
  1. ความเป็นมา
  2. วัตถุประสงค์
  3. ข้อมูล และวิธีการ
  4. ข้อค้นพบ
  5. สรุปหรือกล่าวถึงนัยสำคัญของบทความ

# ตัวอย่างบทคัดย่อ

Age and Other Factors Influencing Second Language Acquisition in English Learners in a Community ESL Program (Ho, Thomson 2019. *International Forum of Teaching & Studies*, 15.1,16-28.

The relationship between age and language learning had been an area of interest in Second Language Acquisition (SLA) research, but few studies focused on elderly English Language Learners (ELLs). The current study was conducted in a community-based ESL program in Oakland, California, on six ELLs from China, with age ranging from 65 to 89. Using one-on-one interviews and written questionnaires, these students narrated the challenges that they encountered during English learning. This study confirmed that SLA can take place in students older than 65 years old, but certain pedagogical strategies are best suited when teaching these elderly learners.

# ตัวอย่างบทคัดย่อ

- Starting Age Overshadowed: The Primacy of Differential Environmental and Family Support Effects on Second Language Attainment in an Instructional Context (Pfenninger, Simone E 2019). *Language Learning*, 69, 207-234
- Despite contrary research findings, many lay people still claim that starting second language (L2) instruction early yields linguistic advantages. This assertion is again undermined by a 5-year longitudinal study conducted in Switzerland testing the English language skills of 636 secondary-school students who had all learned Standard German and French at primary school, but only half of whom had learned English from age 8, the remainder having started English 5 years later. The results suggest that age-related attainment effects are overshadowed by other effects, yielding diverse outcomes according to individual differences and contextual effects mediating L2 outcomes. An earlier age of learning proved beneficial only for children raised as biliterate simultaneous bilinguals receiving substantial parental support, as opposed to monolinguals and nonbiliterate bilinguals (simultaneous or sequential). These issues require studies that explore what underlies age effects in L2 learning and investigate how learning contexts shape processes of L2 development.

# ตัวอย่างบทคัดย่อ

Women's Disintegrated Participation: Hierarchy and Gender Relations Re-Examined in Khru Somsri  
(Porranee Singpliam 2019), *Manusya* 22.1

The reality of global capitalism and development ideology has made Thailand uncertain. In the 1980s, Thailand's reduced political activity accelerated the export-oriented economy. The move in policy from political control to development ideology for the pursuit of economic advancement can be argued to have presented a collective threat to the people. The economic disparity prevalent in Thai society shows that people at the community level must face hazardous and insecure treatment from the more dominant party. In this paper, I have conducted an in-depth analysis of the film Khru Somsri (1986) which is a "social mirror" of Thai society amid this economic growth. I argue that statist development ideology, which is interchangeable with modernity, engenders two things. They are, firstly, the discourse on participation pertaining to class and gender and, secondly, the empowerment discourse, particularly of women. This paper shows that people at the local level must struggle in order to prolong their survival in the slum community. Furthermore, how the discourse of participation is being maneuvered is manifold. Participation, as seen in this film, is hierarchical and gendered. The latter aspect of gender relations amid the accelerated market economy ultimately challenges the propriety of how Thai women embody their femininity. This paper re-examines the enmeshed affiliations between the development discourse and disintegrated participation with special attention to gender relations where women's participation in the development discourse unveils them as ardent, impassioned actors and empowered women.

# ตัวอย่างบทคัดย่อ

- Yodaya: Thai Classical Music in Myanmar Culture (Suradit Phaksuchon 2017) *Manusya*, Vol 20 No 2
  - Yodaya is one of the music genres in Myanmar's musical culture. It was initially tied to the Myanmar royal court in the past and has ever since infiltrated the Myanmar way of life up until the present day. This qualitative study was set out to: 1) investigate the historical development of Yodaya, and 2) examine the features and representation of Thai classical music in Yodaya. Data was gathered between August 2009 and March 2014 through multiple techniques: survey, interview, observation, field-notes and documentary analysis. Informants included five experts, eight practitioners and four related people in Yangon and Mandalay cities in Myanmar. Data was validated by means of a triangulation method based on defined objectives and was presented following analytical description.
  - Findings revealed that the history of Yodaya can be traced far back to the Konbaung period, the era after which Ayutthaya was ruled by Myanmar. As a consequence of this, Thai royal families, philosophers, experts and servants were forced to migrate to Myanmar. One significant piece of evidence revealing the representation of Thai music in Myanmar music was derived from the title and lyric of the song "Chui Chai." It was also found that some Yodaya songs have lyrics in Myanmar but titles in Thai. These songs are Phayantin, Khaekmorn, Kamin, Tanao, Plengcha, Tobtuan, Cherdcharn, Ngungid, Kabi, and Mahouti.
  - In terms of the musical features and representation of Thai music in Yodaya, two Yodaya songs (Weichavanta and Chaweitanva) were found to represent Thai music because their melodic scales (G A B D F and C D E G A) are similar to both Tarngnai and Tarngnork scales in classical Thai music. The melodic feature in the 4th movement of Chaweitanva is similar to the 1st movement of the Phavadern song in Thai music. Phavadern and Chaweitanva are based on G A B D E and C D E G A scales respectively and are accompanied by a percussion drum rhythm called "Sa Khun Dou Yia." The structure of Yodaya was divided into three movements: prelude, interlude and finale. The prelude and finale movements contained free tempo while the interlude movement had a consistent and related tempo.

# ตัวอย่างบทคัดย่อ

## Influence of Changing Thai Society on the Japanese Restaurant Industry in Bangkok

(Mizue Miyamoto 2017), *Manusya* 20.1

The number of Japanese restaurants in Bangkok has rapidly increased in the previous decade. According to the Japan External Trade Organization (JETRO) (2015:8), there are 2,126 Japanese restaurants in all of Thailand, and two-thirds of these are located in Bangkok. The number has been increasing by 20% every year since 2007. The quality is also outstanding. Tazatsu (2008:7) states: "There is Japanese food available which Japanese people feel tasty with the most reasonable price outside Japan". There must be some reasons for this expansion, but most of the existing studies on the Japanese restaurant industry in Thailand focus only on the business perspective. Therefore, this study aims to analyze this phenomenon from sociological points of view related to Thai society. The analysis is based on official statistics, field research and interviews with selected Thai people. It was found that the expansion of the Japanese restaurant industry is highly connected to life style and value transformation of Bangkok people as a result of financial growth and urbanization. Wide integration of Japanese restaurant chains into large shopping malls has enabled Thai people to access Japanese restaurants as part of their daily lives. Moreover, this trend has created a new generation who recognize Japanese restaurants as choices for everyday food instead of ones for special occasions. The Japanese restaurant industry has been increasingly and deeply integrated into Bangkok society.

# ตัวอย่างบทความตีพิมพ์ทางมนุษยศาสตร์

- <https://academic.oup.com/bjaesthetics/article/59/3/243/5487767>  
(philosophy)
- <https://www.cambridge.org/core/journals/historical-journal/issue/489E27BDF698245BFB1F587CDFF01219>  
(history)
- <https://www.tandfonline.com/toc/rjls20/35/2?nav=tocList>  
(literature)
- [http://www.ijlis.org/Jan-Mar\\_2019\\_Vol-9\\_No-1.html](http://www.ijlis.org/Jan-Mar_2019_Vol-9_No-1.html)  
(Information studies)

# ตัวอย่างบทความตีพิมพ์ทางศิลปกรรมศาสตร์

- <https://academic.oup.com/oaj/article/42/3/335/5651055>

Art and campaign

- <https://www.cambridge.org/core/journals/dance-research-journal>

(dance)

- <https://www.tandfonline.com/toc/nnmr20/current>

(music)

- <https://www.intellectbooks.com/journals/visual-arts>

(visual art)

## ตัวอย่างบทความตีพิมพ์ทางสังคมศาสตร์

- <https://www.journals.elsevier.com/international-journal-of-educational-research>  
(education)
- <https://academic.oup.com/joc>  
(communication)
- <https://www.tandfonline.com/toc/rsus20/28/7?nav=tocList>  
(tourism)
- <https://journals.sagepub.com/home/mhsa>  
(migration)
- <https://www.cambridge.org/core/journals/cambridge-law-journal>  
(law)

**Questions?**